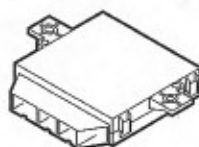


INSTALLATION INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION	MONTAGE- ANLEITUNG	MONTAGE- HANDLEIDING
Accessory	Accessoire	Zubehör	Accessoire
REAR PARKING SENSOR	SENSOR DE MARCHÉ ARRIÈRE	PARKSENSOR, HINTEN	PARKEERSENSOR, ACHTERAAN
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO	MONTERINGS- ANVISNINGAR
Accessorio	Accesorio	Acessório	Tillbehör
SENSORE PER PARCHEGGIO	KIT SENSOR P ARKING	SENSOR DE ESTACIONAMENTO	REAR PARKING SENSOR
Issue Date Date de parution Veröffentlichungsdatum Uitgiftedatum	Data di pubblicazione Fecha de edición Data de emissão Utgivningsdatum	Application Utilisation Anwendung Toepassing	Impiego Aplicación Aplicação Används till
	10/2005		2006 CIVIC

**PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • TEILELISTE • ONDERDELENLIJST
ELENCO DEI COMPONENTI • LISTA DE PIEZAS • LISTA DE PEÇAS • MATERIAL**

P/N: 08V67-SMG-6XXX

1 x



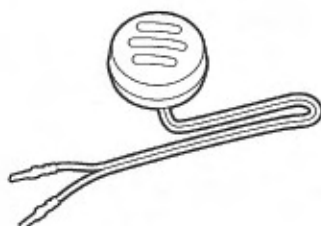
4 x



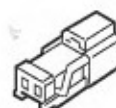
4 x



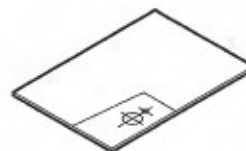
1 x



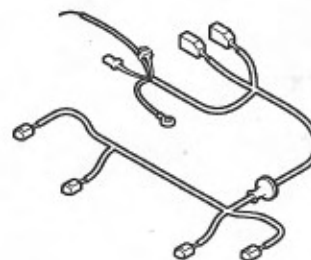
1 x



1 x



1 x



1 x



1 x



HONDA
GENUINE ACCESSORIES

1 x



1 x

3 mm



3 x

6 mm



5 x



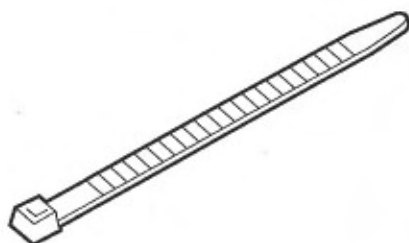
2 x



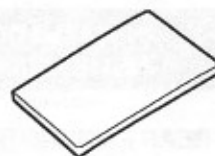
14 x



3 x



6 x



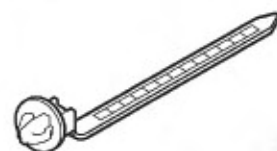
1 x



1 x



1 x

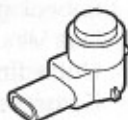


1 x



**Adapter kit
Kit d'adaptateur
Anschlussstück
Adapter kit
Kit adattatore
Kit de adaptación
Conjunto do adaptador
Adaptersats**

4 x



2 x

No. 0 263 006 007



2 x

No. 1 036 050 247



EN

INSTALLATION

Before You Begin:

- Write down the customer's radio station presets. The radio memory will be erased when the negative cable is disconnected.
- The radio may have a coded theft protection circuit. If so, be sure you have the anti-theft code before you disconnect the battery.
- Disconnect the negative cable from the battery.
- Be extremely careful not to damage the body finish and rear bumper.
- To prevent damage to the rear bumper, set it on a cardboard or a mat during the installation.

FR

INSTALLATION

Préparatifs:

- Relever les préséglages des stations de radio selon les préférences du client. Le contenu de la mémoire radio se trouvera effacé lorsqu'on déconnecte le câble négatif.
- La radio peut être dotée d'un circuit de protection codé contre le vol. Si c'est le cas, ne pas manquer de disposer du code antivol avant de déconnecter la batterie.
- Déconnecter le câble négatif de la batterie.
- Prendre extrêmement garde de ne pas endommager la finition de la carrosserie et le pare-chocs arrière.
- Pour éviter tout dommage au pare-chocs arrière, le poser sur un carton ou un tapis durant l'installation.

DE

MONTAGE

Vor Beginn der Arbeiten:

- Die Speicherdaten des Radiosenders notieren, da der Speicherinhalt beim Abklemmen des Batterie-Minuskabels gelöscht wird.
- Das Radio ist unter Umständen mit einem Diebstahlschutz-Code gesichert. Vor dem Abklemmen des Batteriekabels muß in diesem Fall unbedingt der Code notiert werden.
- Das Minuskabel der Batterie abklemmen.
- Unbedingt vorsichtig vorgehen, damit die Karosserie-Lackflächen und der hintere Stoßfänger nicht beschädigt werden.
- Um eine Beschädigung des hinteren Stoßfängers zu vermeiden, nach dem Ausbau den Stoßfänger auf einem Stück Pappe oder einer Decke ablegen.

NL

MONTEREN

Voordat u begint:

- Schrijf de frequenties van de voorkeurzenders even op; het geheugen van de radio wordt namelijk gewist wanneer u de accu loskoppelt.
- Het is mogelijk dat de radio is voorzien van een antidiefstalcircuit. Zorg er in dit geval voor dat u de antidiefstalcode weet voordat u de accu loskoppelt.
- Maak de massakabel los van de accu.
- Wees voorzichtig dat u het lakwerk en de achterbumper niet beschadigt.
- Plaats de achterbumper bij de montage op een stuk karton of op een mat om beschadiging aan de achterbumper te voorkomen.

IT

INSTALLAZIONE

Prima di cominciare:

- Prender nota delle stazioni preselezionate dall'utente: la memoria della radio viene cancellata quando viene scollegata la batteria.
- La radio potrebbe possedere un circuito antifurto. In tal caso, esser certi di possedere il codice antifurto della radio prima di scollegare la batteria.
- Scollegare il cavo negativo dalla batteria.
- Fare la massima attenzione a non danneggiare la carrozzeria o il paraurti posteriore.
- Per evitare danni al paraurti posteriore, durante il lavoro posarlo su di un pezzo di cartone o una coperta.

ES

INSTALACIÓN

Antes de empezar:

- Anote las emisoras de radio preseleccionadas por el cliente, la memoria de la radio se va a borrar al desconectar el cable negativo.
- La radio cuenta con un circuito codificado antirrobo; asegúrese que cuente con el código antirrobo antes de desconectar la batería.
- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Tenga muchísimo cuidado de no dañar el acabado de la carrocería y el parachoques trasero.
- Para evitar daños al parachoques trasero, colóquelo sobre un cartón o una alfombra durante la instalación.

PT

INSTALAÇÃO

Antes De Começar:

- Tome nota dos ajustes das estações de rádio. A memória do rádio será apagada quando o cabo negativo for desconectado.
- o rádio poderá ter um circuito codificado anti-furto. Se este for o caso, tenha a certeza de ter o código anti-furto antes de desconectar a bateria.
- Desconecte o cabo negativo da bateria.
- Tenha extremo cuidado em não danificar a pintura da carroçaria e o pára-choques traseiro.
- Para se prevenir danos no pára-choques traseiro, coloque-o sobre uma cartolina ou sobre um tapete

SV

MONTERING

Innan Du börjar:

- Skriv ner kundens förinställda radiostationer. Radions minne raderas när den negativa kabeln kopplas ur.
- Radion kan ha en kodskyddad krets för att förhindra stöld. Se i så fall till att du har säkerhetskoden innan du kopplar ur batteriet.
- Koppla bort minuskabeln (-) från batteriet.
- Var oerhört försiktig, så att lacken och bakre stötfångaren inte skadas.
- Lägg bakre stötfångaren på en bit kartong eller en matta under monteringen för att inte skada den.

How To Install The Joint Connector Case and Cover

Montage de la protection et de la boîte de connecteur de raccordement

Einbau des Verbindungssteckergehäuses und der Abdeckung

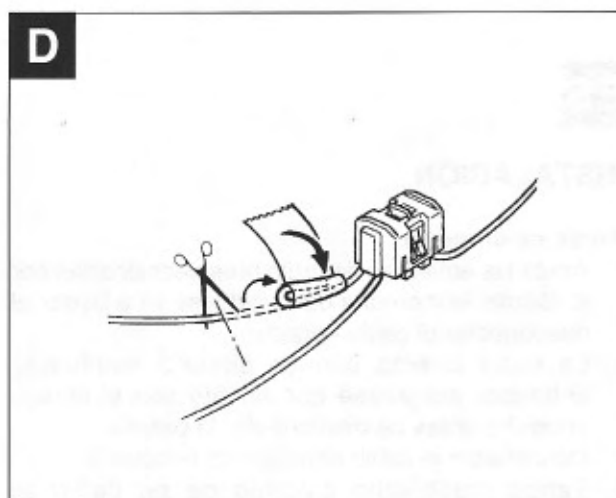
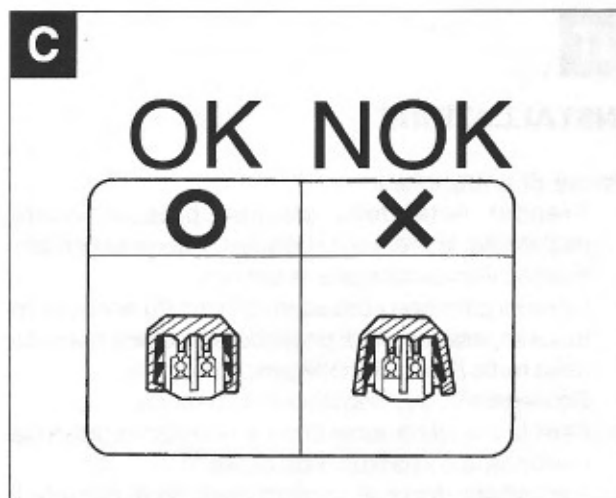
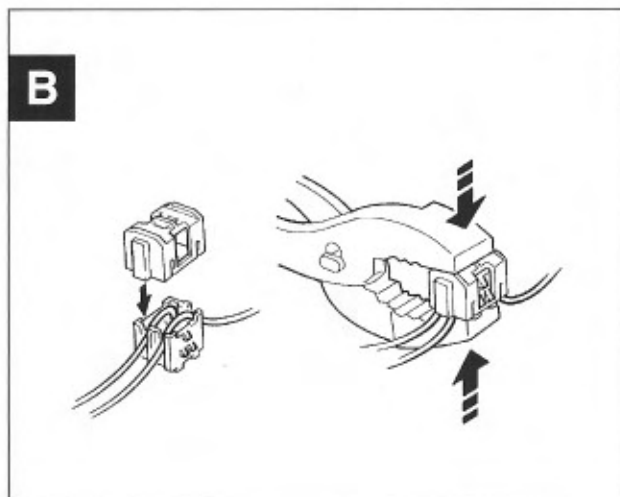
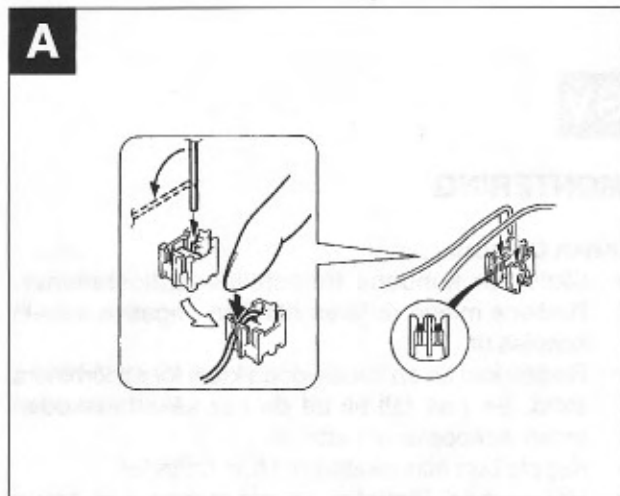
De verbindingsstekkerbehuizing en -bescherming monteren

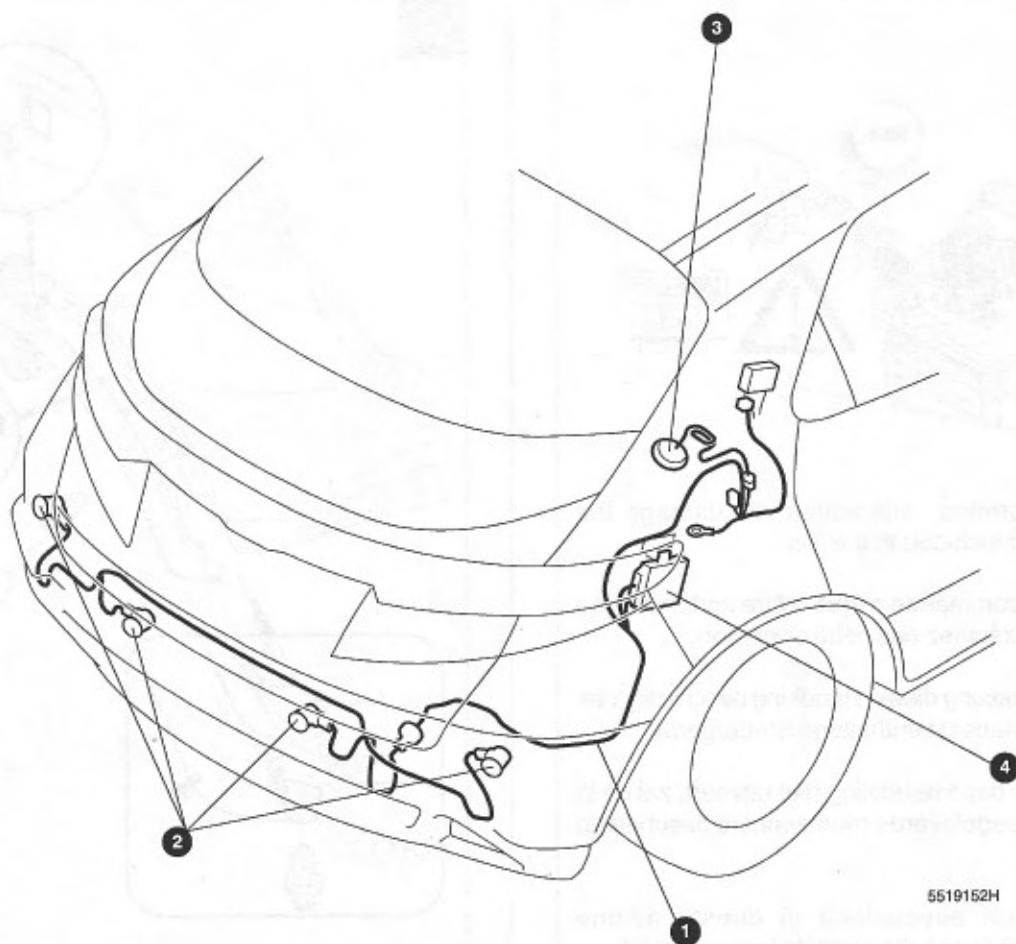
Installazione di connettori e copri-connettori

Como instalar la caja y la tapa del conector de unión

Como instalar a caixa e a tampa da ficha de união

Montering av förbindelsehylsa och kåpa

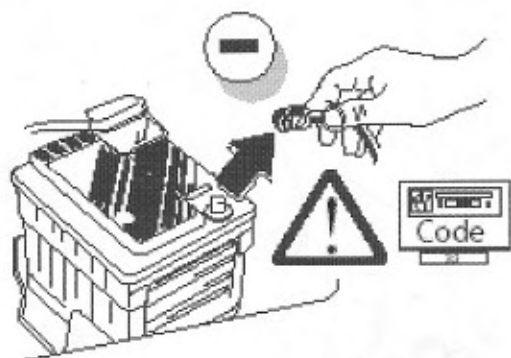




5519152H

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 SENSOR HARNESS | 2 SENSOR |
| 1 FAISCEAU DE CABLES DU CAPTEUR | 2 CAPTEUR |
| 1 SENSORKABELBAUM | 2 SENSOR |
| 1 SENSORKABELBOOM | 2 SENSOR |
| 1 FASCIO DI FILI DEL SENSORE | 2 SENSORE |
| 1 CABLEADO DEL DETECTOR | 2 DETECTOR |
| 1 CABLAGEM DO SENSOR | 2 SENSOR |
| 1 SENSORKABLAGE | 2 SENSOR |
| 3 BUZZER | 4 CONTROL UNIT |
| 3 RONFLEUR | 4 SYSTEME DE COMMANDE |
| 3 SUMMER | 4 STEUERINHEIT |
| 3 ZOEMER | 4 REGELEENHEID |
| 3 SEGNALETTORE | 4 UNITÀ DI CONTROLLO |
| 3 ZUMBADOR | 4 SUNIDAD DE CONTROL |
| 3 CIGARRA | 4 UNIDADE DE CONTRÔLE |
| 3 SUMMER | 4 STYRENHET |

1



Not performing this action will damage the control unit included in this kit.

L'unité de commande risque d'être endommagée si vous n'exécutez pas cette opération.

Die Unterlassung dieser Handlung beschädigt das in diesem Bausatz enthaltene Steuergerät.

Wanneer u deze handeling niet uitvoert, zal de in deze kit meegeleverde regelenheid beschadigd worden.

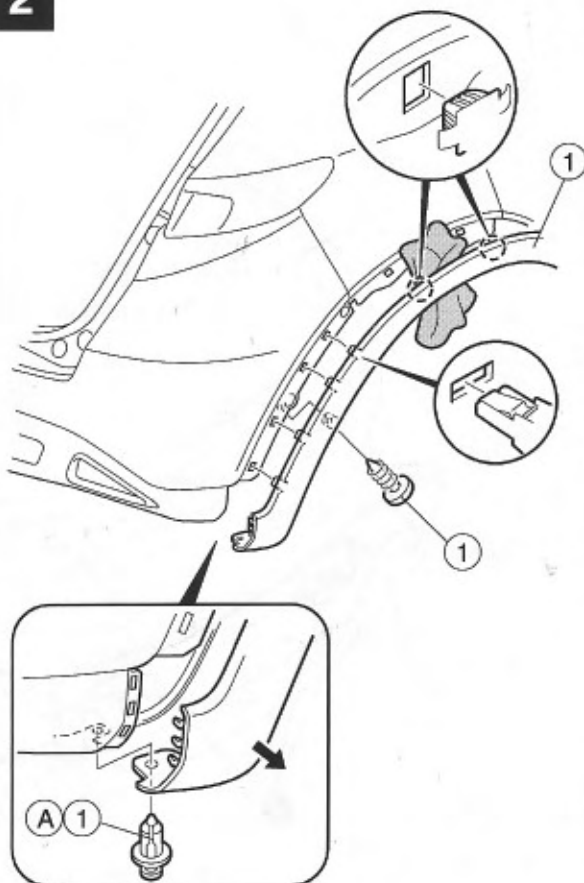
La mancata esecuzione di questa azione danneggerà l'unità di comando inclusa nel kit.

El hecho de no realizar esta operación va a dañar la unidad de control incluida en este kit.

A não execução desta ação danificará a unidade de controle incluída neste conjunto.

Utörs inte denna åtgärd kommer den styrenhet som medföljer denna enhet att skadas.

2

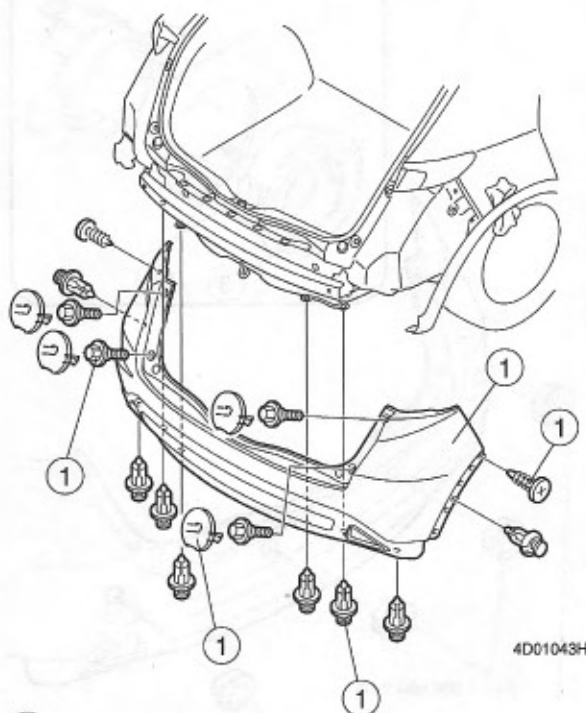


4D01032H

①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

- Ⓐ
- When installing the rear bumper in its original position, replace the clip (A) with the clip included in the kit.
 - Lors du montage du pare-chocs arrière dans sa position d'origine, remplacez l'attache (A) par l'attache fournie dans le kit.
 - Bei der Montage des Heckstoßfängers in seiner Originalposition ersetzen Sie den Clip (A) mit dem im Bausatz enthaltenem Clip.
 - Wanneer u de achterbumper opnieuw in zijn oorspronkelijke positie aanbrengt, vervang dan clip (A) door de in de kit meegeleverde clip.
 - Quando si rimonta il paraurti posteriore in posizione originale, sostituire la clip (A) con la clip in dotazione nel kit.
 - Cuando instale el parachoques trasero en su posición original, sustituya el clip (A) por el clip incluido en el kit.
 - Quando estiver instalando o pára-choques traseiro na sua posição original, troque o clipe (A) com o clipe incluído no conjunto.
 - Byt clipset (A) mot det clips som medföljer satsen när du monterar bakre stötfångaren på dess ursprungliga plats.

3

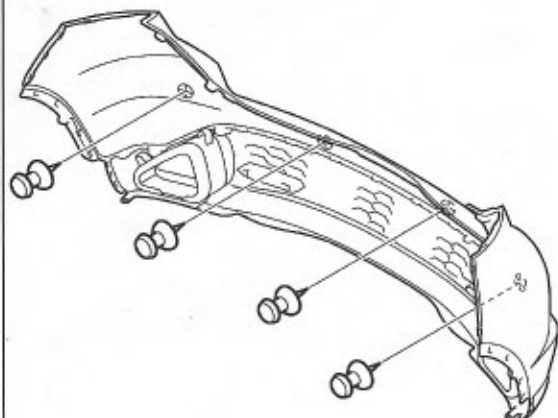


4D01043H

1
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

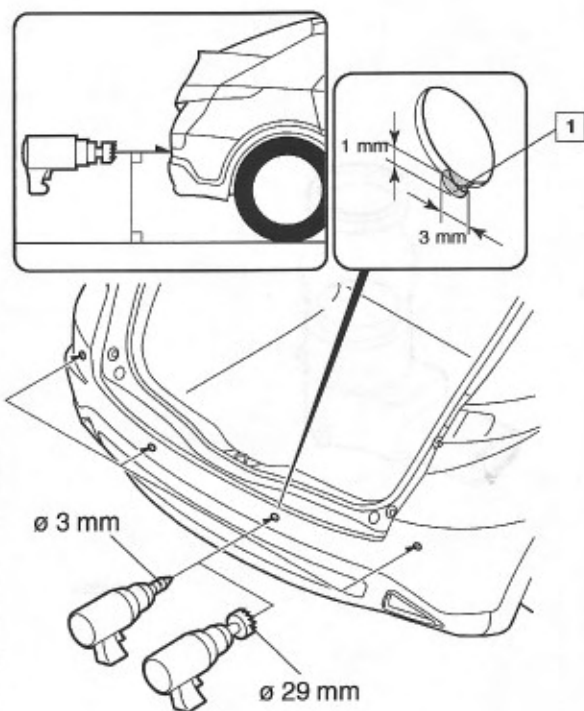
4

**INSIDE OF REAR BUMPER
INTERIEUR DU PARE-CHOCS
INNENSEITE DES STOSSFÄNGERS
BINNENKANT VAN BUMPER
INTERNO DEL PARAURTI
PARTE INTERNA DEL PARACHOQUES
DENTRO DO PÁRA-CHOQUES
STÖTFÅNGARENS INSIDA**



5518010H

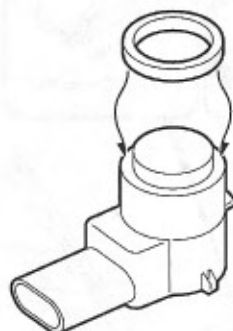
5



5518022H

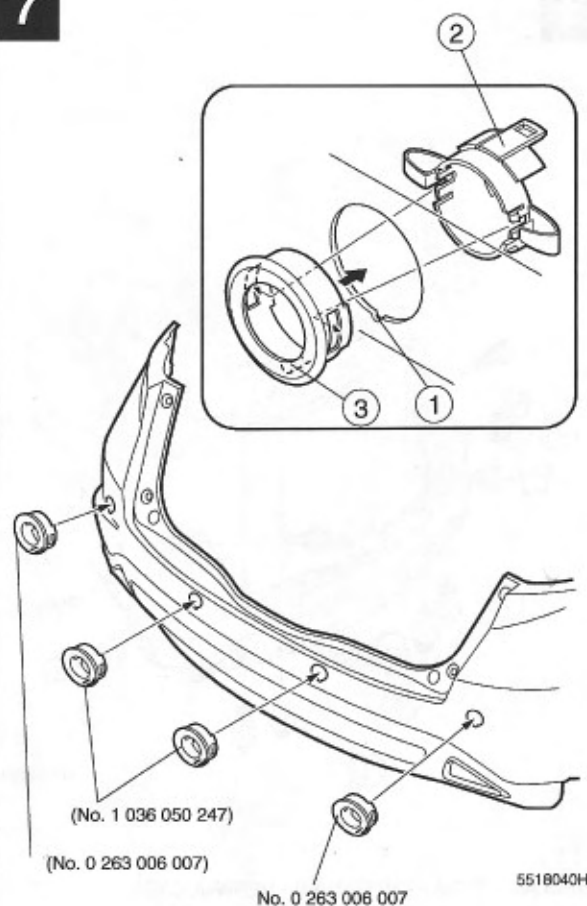
1
File off the marked area.
Ebarbez la zone marquée.
Den markierten Bereich feilen.
Het gemarkeerde gedeelte afvlijen.
Limare la zona marcata.
Lime el área marcada.
Lixe a área marcada.
Fila av det markerade stället.

6



5518030H

7



①

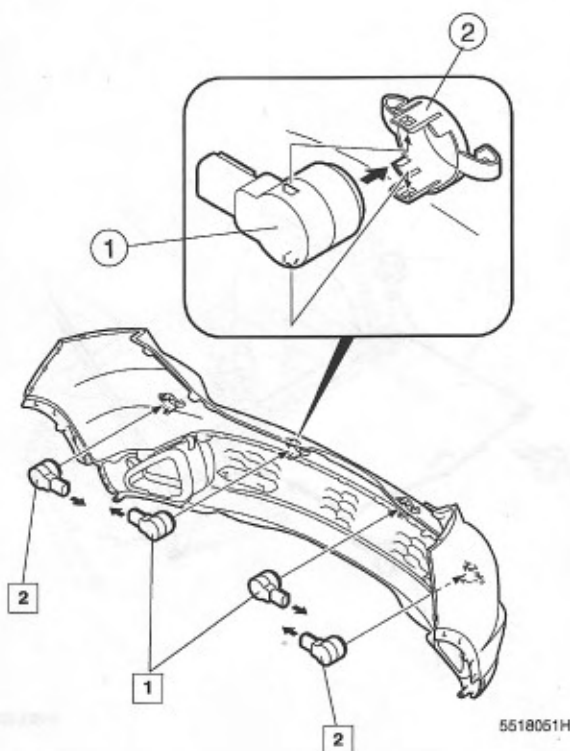
CUTOUT - ECHANCHURE - AUSSCHNITT - UITSNIJDING -
RITAGLIO - CORTE - ENTALHE - URTAG

②

SPRING HOUSING - BOÎTIER DE PROTECTION DE RESSORT
- FEDERGEHÄUSE - VEERBEHUIZING - ALLOGGIAMENTO
MOLLA - ALOJAMIENTO DEL RESORTE - CAIXA DA MOLA -
FJÄDERHUS

③

STOPPER - BUTÉE - ANSCHLAG - AANSLAG - STOPPER -
TOPE - BATENTE - STOPPKLACK



①
SENSOR - CAPTEUR - SENSOR - SENSOR - SENSORE -
DETECTOR - SENSOR - SENSOR

②
SPRING HOUSING - BOÎTIER DE PROTECTION DE RESSORT
- FEDERGEHÄUSE - VEERBEHUIZING - ALLOGGIAMENTO
MOLLA - ALQJAMIENTO DEL RESORTE - CAIXA DA MOLA -
FJÄDERHUS

①
Install the sensor with the connector facing out.
Montez le sensor en orientant le connecteur vers l'extérieur.
Montieren Sie den Sensor mit nach außen zeigendem Stecker.
Monteer de sensor met de stekker naar buiten gericht.
Installare il sensore con il connettore rivolto all'infuori.
Instale el sensor con el conector de cara hacia afuera.
Instale o sensor com a união direccionada para fora.
Montera sensorn med kontaktdonet vänt utåt.

②
Install the sensor with the connector facing the center side of the car.
Montez le sensor en orientant le connecteur vers le centre de la voiture.
Montieren Sie den Sensor mit zur Mitte des Fahrzeugs zeigendem Stecker.
Monteer de sensor met de stekker naar het midden van de auto gericht.
Installare il sensore con il connettore rivolto verso il lato centrale dell'auto.
Instale el sensor con el conector de cara hacia el lado central del coche.
Instale o sensor com a união direccionada para a parte central do carro.
Montera sensorn med kontaktdonet vänt mot mitten av bilen.

Installing the Control Unit and Routing the Sensor Harness

Installation de l'unité de commande et acheminement du harnais du capteur

Montage des Steuergerätes und Verlegung des Sensorkabelbaums

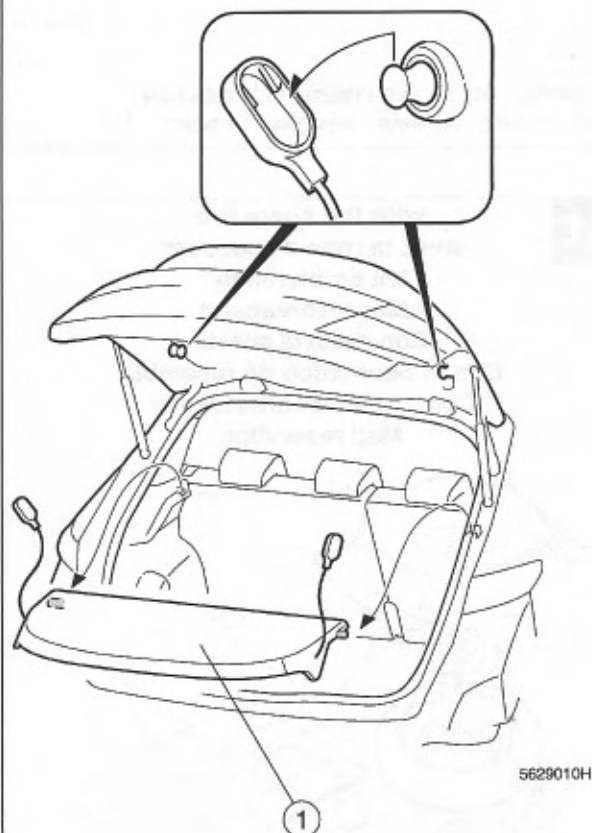
De regeleenheid monteren en de sensorkabelboom leggen

Installazione dell'unità di controllo ed instradamento del cablaggio del sensore

Instalación de la unidad de control y encaminamiento del cableado del sensor

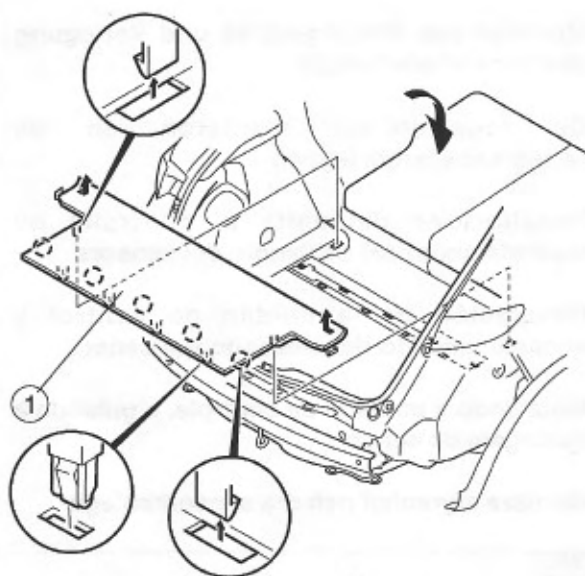
Instalando a unidade de controle, e guiando a cablagem do sensor

Montera styrenhet och dra sensorkablage



①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

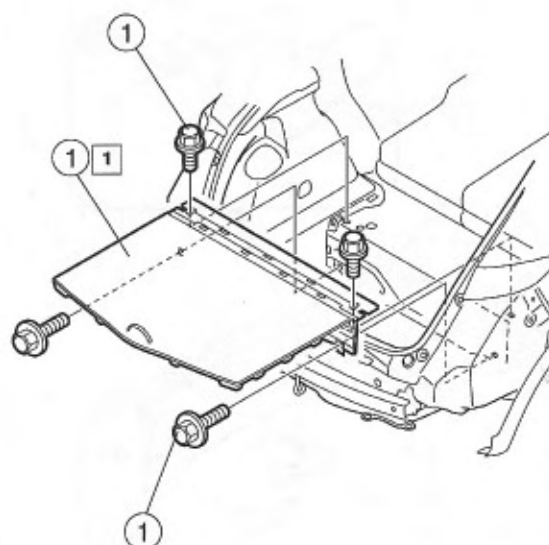
10



5518082H

①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

12



5530022H

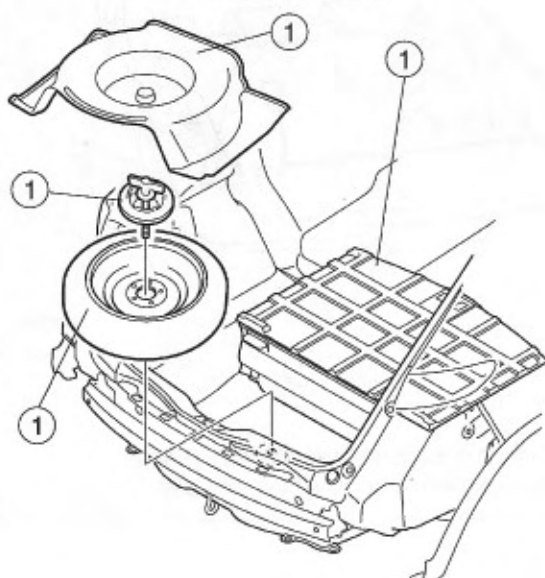
①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

①

Unequipped with some models.
Pas d'équipement pour certains modèles.
Bei einigen Modellen nicht vorhanden.
Afwezig bij sommige modellen.
Non in dotazione in alcuni modelli.
No equipado en algunos modelos.
Não equipado em alguns modelos.
Ingår inte i utrustningen för vissa modeller.

11

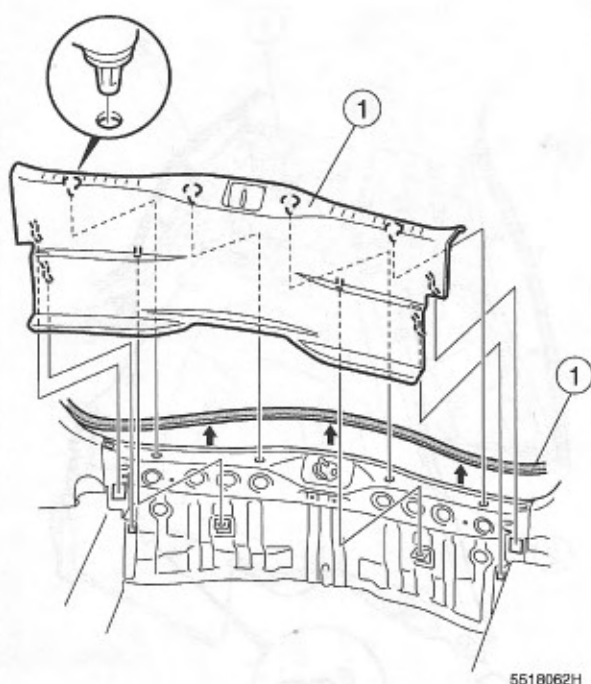
With the spare tire
Avec la roue de secours
Mit Ersatzreifen
<Met reserveband
Con ruota di scorta
Con el neumático de recambio
Com o pneu sobressalente
Med reservhjul



5530010H

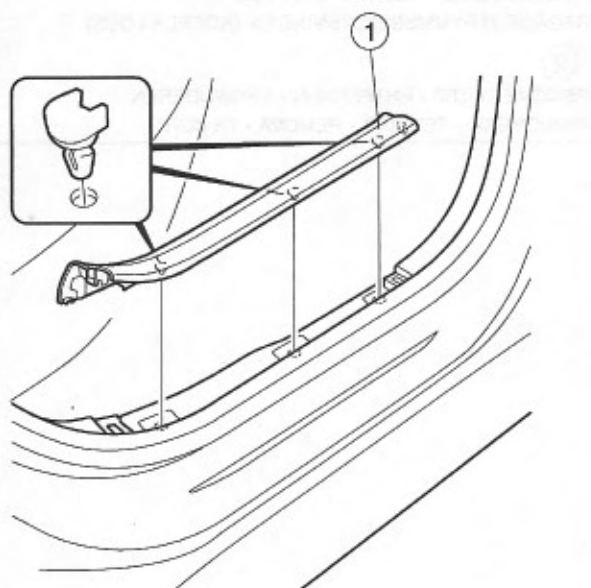
①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

13



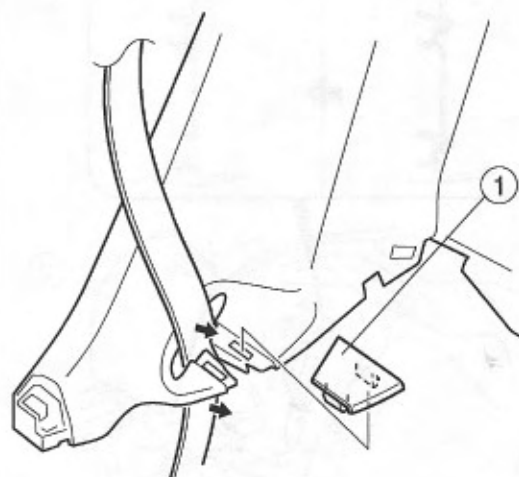
①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

14



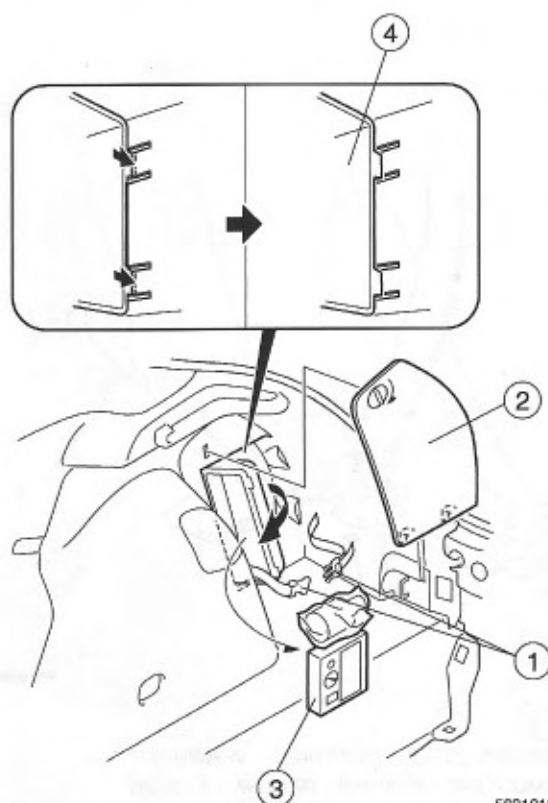
①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

15



①
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

16



5621012H

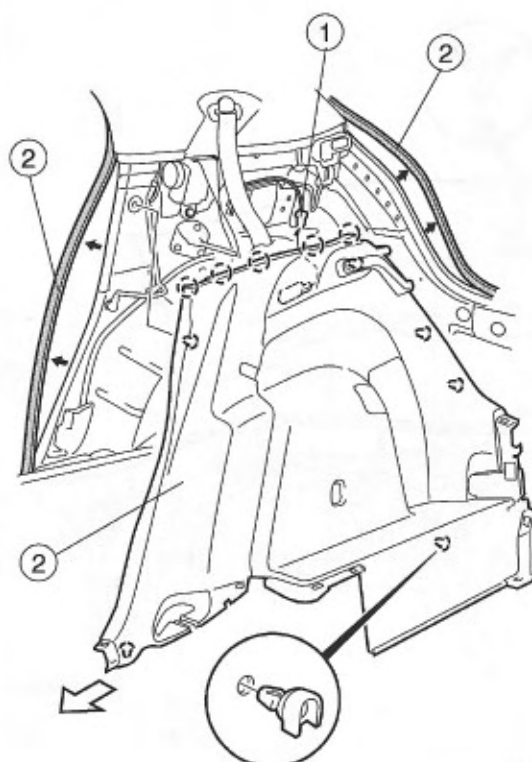
①
BELT (DISCONNECT) - COURROIE (A DETACHER) - RIEMEN (LÖSEN) - RIEM (LOSKOPPELEN) - CINGHIA (SCOLLEGARE) - CINTURÓN (DESCONECTAR) - CINTO (DESCONECTE) - REM (KOPPLA LOSS)

②
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN - RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

③
IMS KIT - KIT IMS - IMS-BAUSATZ - IMS-KIT - KIT IMS - KIT IMS - CONJUNTO IMS - IMS-SATS

④
POCKET (PULL TOWARD YOU) - POCHE (TIREZ-LA VERS VOUS) - TASCH (IN IHRE RICHTUNG ZIEHEN) - OPBERGVAKJE (NAAR U TOE TREKKEN) - CONTENITORE (TIRARE VERSO DI SÉ) - RECEPTÁCULO (TIRE HACIA USTED) - BOLSA (PUXE AM SUA DIRECÇÃO) - FACK (DRA MOT DIG)

17

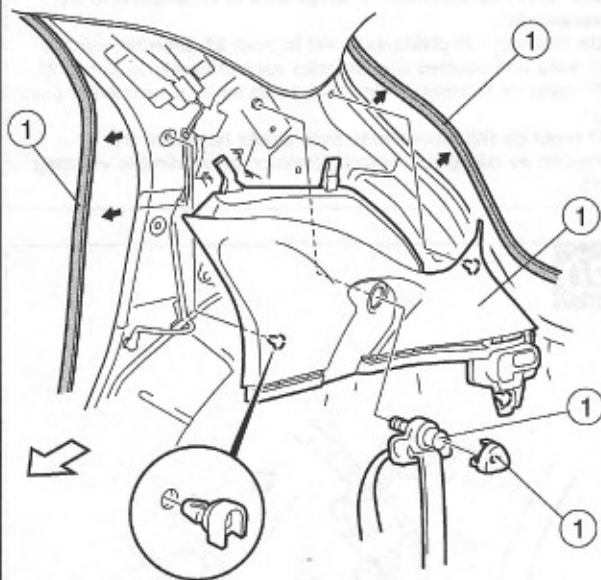


4D22073H

①
TRUNK LIGHT CONNECTOR (DISCONNECT) - CONNECTEUR DE L'ÉCLAIRAGE DU COFFRE (À DÉCONNECTER) - GEPÄCKABLAGEBELEUCHTUNGSSTECKER (ABKLEMMEN) - STEKKER VAN KOFFERLICHT (LOSKOPPELEN) - CONNETTORE LUCE PORTABAGAGLI (SCOLLEGARE) - CONECTOR DE LA LUZ DEL MALETERO (DESCONECTAR) - UNIÃO DA LUZ DO COMPARTIMENTO DE BAGAGENS (DESCONECTE) - KONTAKTDON FÖR BAGAGEUTRYMMESBELYSNINGEN (KOPPLA LOSS)

②
REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN - RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

18

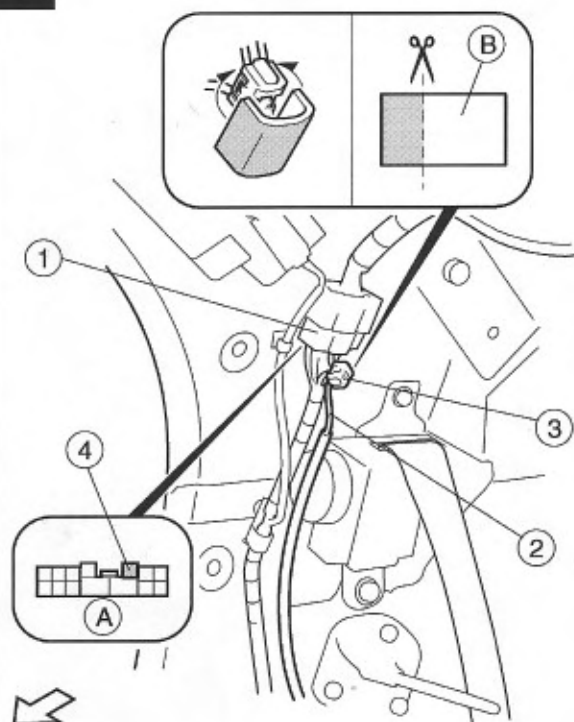


4D22063H

1

REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

19



5518102H

①
VEHICLE'S 14-PIN CONNECTOR - CONNECTEUR A 14 BROCHES DU VÉHICULE - 14-POLIGER FAHRZEUGSTECKER - 14-POLIGE STEKKER VAN VOERTUIG - CONNETTORE A 14 PIN DEL VEICOLO - CONECTOR DE 14 CLAVIJAS DEL VEHÍCULO - UNIÃO DE 14-CAVILHAS DO VEÍCULO - FORDONETS 14-STIFTS KONTAKTDON

②
SENSOR HARNESS (BROWN) - FAISCEAU DE CÂBLES DU SENSOR (BRUN) - SENSORKABELBAUM (BRAUN) - SENSORKABELBOOM (BRUIN) - CABLAGGIO SENSORE (MARRONE) - CABLEADO DEL SENSOR (MARRÓN) - CABLAGEM DO SENSOR (MARROM) - SENSORKABLAGE (BRUNT)

③
JOINT CONNECTOR - CONNECTEUR DE RACCORDEMENT - VERBINDUNGSSTECKER - VERBINDINGSSTEEKER - CONNETTORE DI GIUNZIONE - CONECTOR DE EMPALME - UNIÃO DA JUNÇÃO - GEMENSAMT GEMENSAMT KONTAKTDON

④
VEHICLE HARNESS (BROWN) - FAISCEAU DE CÂBLES DU VÉHICULE (BRUN) - FAHRZEUGKABELBAUM (BRAUN) - VOERTUIGKABELBOOM (BRUIN) - CABLAGGIO VEICOLO (MARRONE) - CABLEADO DEL VEHÍCULO (MARRÓN) - CABLAGEM DO VEÍCULO (MARROM) - FORDONSKABLAGE (BRUNT)

Ⓐ
As viewed from the harness side
Tel que vu du côté du faisceau
Von der Kabelbaum-Seite gesehen
Gezien van aan de kant van de kabelboom
Visto dal lato fascio di fili
Visto desde el lado del cableado
Como visto do ponto de vista da cablagem
Sett från kablagesidan

19

Ⓑ

The rest of the cushion tape will be used in step 31.

Le reste du tampon adhésif sera utilisé à l'étape 31.

Der Rest des Schutzklebebands wird in Arbeitsschritt 31 verwendet.

De rest van het plakkussen zal in punt 31 gebruikt worden

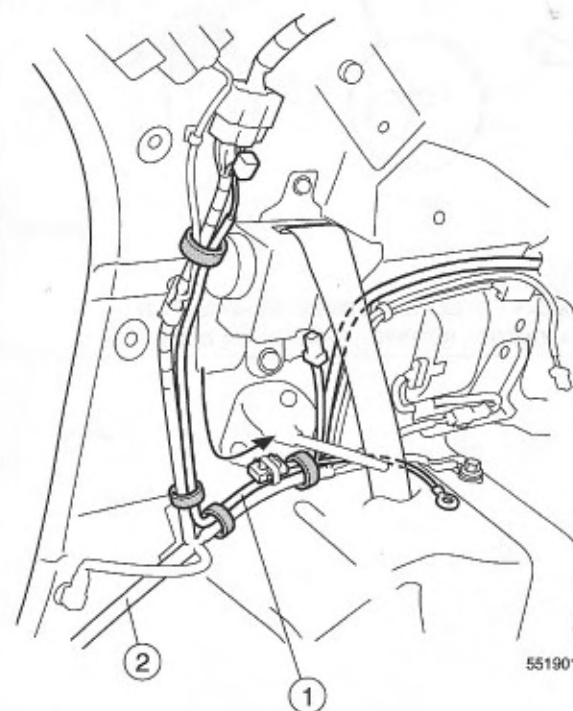
Il resto dell'adesivo a cuscinetto sarà utilizzato al punto 31.

El resto de la cinta de amortiguación se va a usar en el paso 31.

O resto da fita alcochoada será usada no passo 31.

Resten av dämpningstejpen kommer att användas vid steg 31.

20

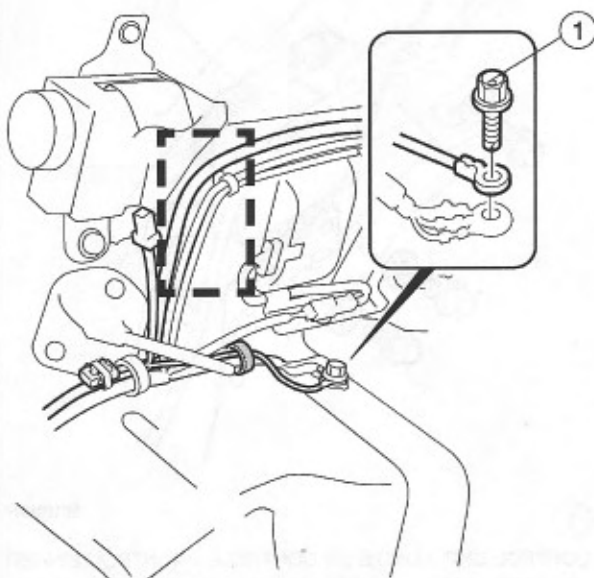


5519012H

①
SENSOR HARNESS - FAISCEAU DU CAPTEUR - SENSORKABELBAUMS - SENSORKABELBOOM - FASCIO DI FILI DEL SENSORE - CABLEADO DEL SENSOR - CABLAGEM DO SENSOR - SENSORKABLAGE

②
VEHICLE HARNESS - FAISCEAU DE CÂBLES DU VÉHICULE - FAHRZEUGKABELBAUM - VOERTUIGKABELBOOM - CABLAGGIO VEICOLO - CABLEADO DEL VEHÍCULO - CABLAGEM DO VEÍCULO - FORDONSKABLAGE

21



5519021H

①

REMOVE - ÔTEZ - ENTFERNEN - VERWIJDEREN -
RIMUOVERE - RETIRAR - REMOVA - TA BORT

Blue taped wire located in the indicated area (red/black) is only needed for diagnose mode.

Le fil rubané bleu situé à l'endroit indiqué (rouge/noir) n'est nécessaire que pour le mode diagnostic.

Das blau abgeklebte Kabel im angegebenen Bereich (rot/schwarz) wird nur im Diagnosemodus benötigt.

De draad met blauwe tape rond in de aangegeven zone (rood/zwart) is enkel nodig voor de diagnosemodus.

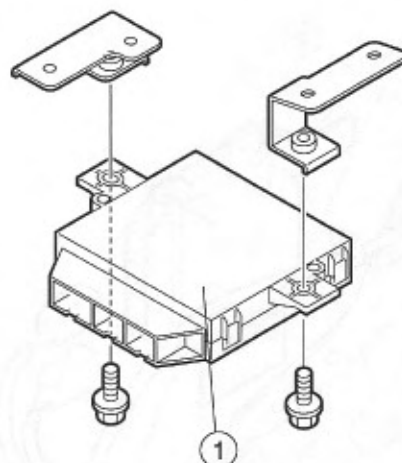
Il filo rivestito di nastro blu nell'area indicata (rosso/blu) è necessario solo per la modalità diagnostica.

El cable con cinta aislante azul ubicado en el área indicada (rojo / negro) solamente se necesita para el modo de diagnóstico.

Fio com fita adesiva azul localizado na área indicada (vermelho/preto) é somente necessário para a modalidade diagnóstica.

Den blå tejpade kabel som finns på det angivna stället (röd/svart) behövs endast för diagnosändamål.

22

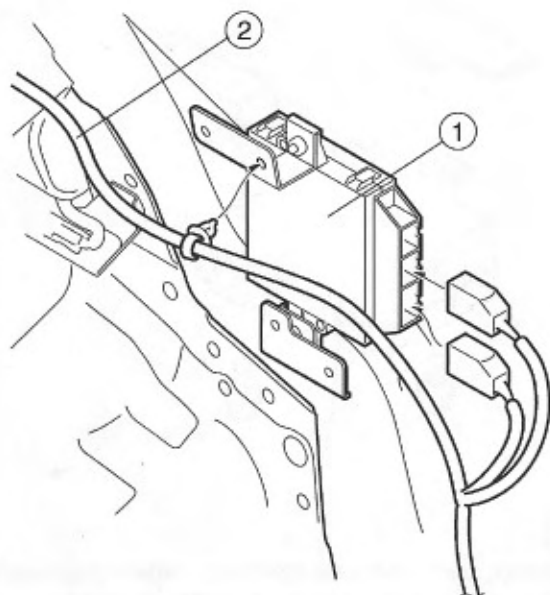


5519031H

①

CONTROL UNIT - UNITE DE CONTROLE - KONTROLLEINHEIT
- STUUREENHEID - GRUPPO DI COMANDO - UNIDAD DE
CONTROL - UNIDADE DE CONTRÔLE - STYRENHET

23



5519041H

①
CONTROL UNIT - UNITE DE CONTROLE - KONTROLLEINHEIT
- STUUREENHEID - GRUPPO DI COMANDO - UNIDAD DE
CONTROL - UNIDADE DE CONTRÔLE - STYRENHET

②
SENSOR HARNESS - FAISCEAU DU CAPTEUR -
SENSORKABELBAUMS - SENSORKABELBOOM - FASCIO DI
FILI DEL SENSORE - CABLEADO DEL SENSOR - CABLAGEM
DO SENSOR - SENSORKABLAG

Blue taped connector located in the indicated area is needed for parking sensor cut off when trailer hitch harness is installed.

Le connecteur rubané bleu situé à l'endroit indiqué est nécessaire pour la mise hors service du sensor de marche arrière quand le faisceau de câbles du dispositif d'attelage est monté.

Der blau abgeklebte Stecker im angegebenen Bereich wird für die Abschaltung des Parksensors benötigt, wenn der Kabelbaum der Anhängerkupplung montiert wird.

De stekker met blauwe tape rond in de aangegeven zone is nodig voor het uitschakelen van de parkeersensor wanneer er een kabelboom voor een trekhaak aangebracht is.

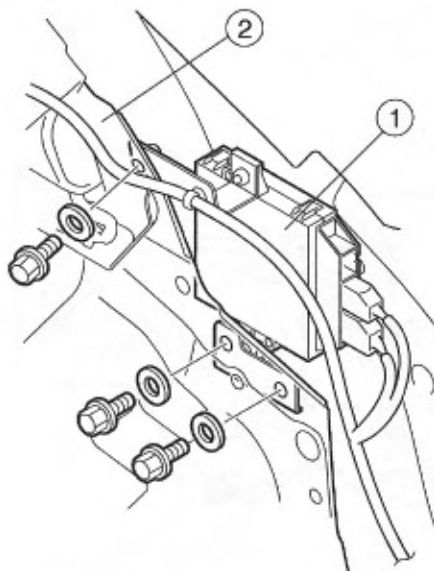
Il connettore rivestito di nastro blu nell'area indicata è necessario per l'esclusione del sensore di parcheggio quando è installato il cablaggio del telaio di rimorchio.

El conector con cinta aislante azul ubicado en el área indicada, se necesita para cortar el sensor de aparcamiento cuando se instala el cableado de sujeción de remolque.

A união com fita adesiva azul localizada na área indicada é necessário para o corte do sensor do estacionamento quando a cablagem do engate do atrelado for instalada.

Det blå tejpade kontaktdon som finns på det angivna stället behövs för avstängning av parkeringssensorn när släpvnagskrokens kablage är monterat.

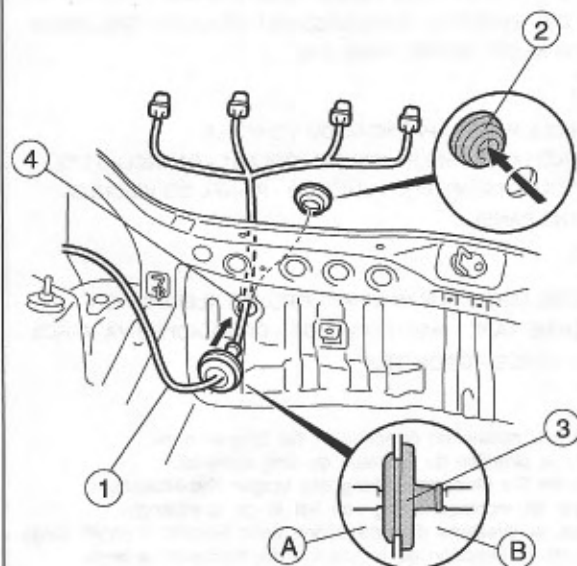
24



5519051H

①
CONTROL UNIT - UNITE DE CONTROLE - KONTROLLEINHEIT
- STUUREENHEID - GRUPPO DI COMANDO - UNIDAD DE
CONTROL - UNIDADE DE CONTRÔLE - STYRENHET

②
VEHICLE PANEL - PANNEAU DU VEHICULE -
FAHRZEUGKONSOLE - VOERTUIGPLAAT - PANNELLO DEL
VEICOLO - PANEL DEL VEHÍCULO - PAINEL DO VEÍCULO -
BILENS PANEL



5519062H

①
SENSOR HARNESS - FAISCEAU DU CAPTEUR -
SENSORKABELBAUMS - SENSORKABELBOOM - FASCIO DI
FILI DEL SENSORE - CABLEADO DEL SENSOR - CABLAGEM
DO SENSOR - SENSORKABLAGAGE

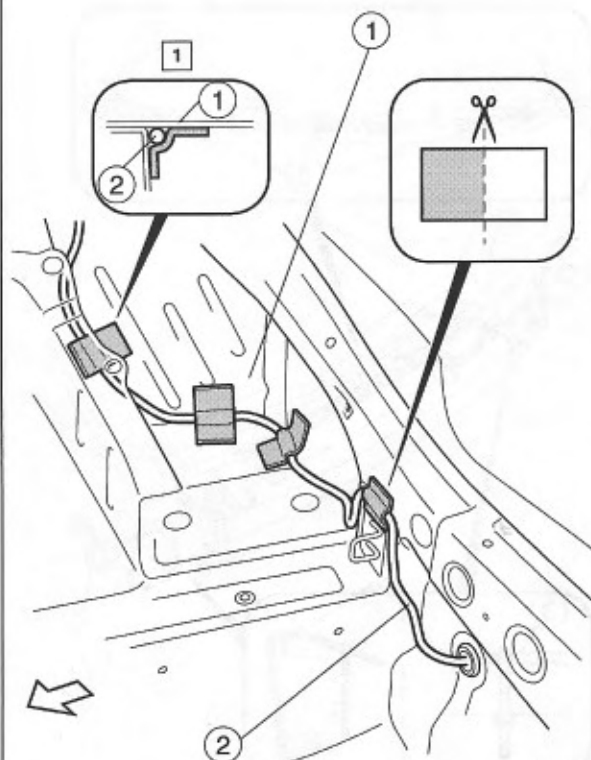
②
VEHICLE'S GROMMET (Remove) - OEILLETON DU VÉHICULE
(à retirer) - FAHRZEUGTÜLLE (Entfernen) - DOORVOERBUIJSJE
VAN VOERTUIG (verwijderen) - RONDELLE DEL VEICOLO
(Rimuovere) - TAPÓN DEL VEHÍCULO (Retirar) - CASQUILHO
DO VEÍCULO (Remova) - FORDONETS GENOMFÖRING (ta bort)

③
SENSOR HARNESS GROMMET (Install) - FAISCEAU DE
CÂBLES DU OEILLETON DU SENSOR (à installer) -
SENSORKABELBAUM-TÜLLE (Montieren) - DOORVOERBUIJSJE
VAN SENSORKABELBOOM (aanbrengen) - RONDELLA DEL
CABLAGGIO VEICOLO (Installare) - TAPÓN DEL CABLEADO
DEL SENSOR (Instalar) - CASQUILHO DA CABLAGEM DO
SENSOR (Instale) - SENSORKABLAGETS GENOMFÖRING
(montera)

④
GROMMET HOLE - TROU DE L'OEILLETON -
TÜLLENÖFFNUNG - OPENING VOOR DOORVOERBUIJSJE -
FORO RONDELLA - AGUJERO DEL TAPÓN - FURO DO
CASQUILHO - HÅL FÖR GENOMFÖRING

A
INSIDE - INTÉRIEUR - INNENSEITE - BINNENKANT - INTERNO -
INTERIOR - INTERIORE - INRE

B
OUTSIDE - EXTÉRIEUR - AUBENSEITE - BUITENKANT -
ESTERNO - EXTERIOR - EXTERIOR - YTTRE

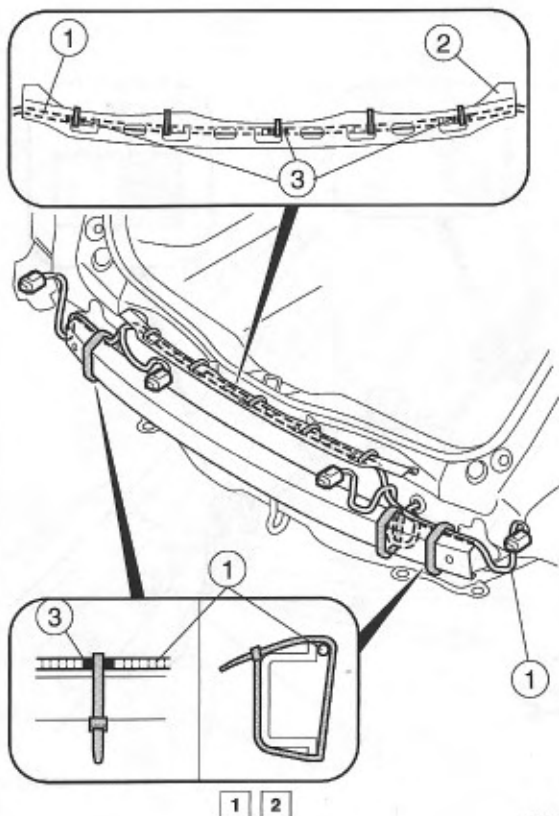


5519071H

①
VEHICLE PANEL - PANNEAU DU VÉHICULE -
FAHRZEUGKONSOLE - VOERTUIGPLAAT - PANNELLO DEL
VEICOLO - PANEL DEL VEHÍCULO - PAINEL DO VEÍCULO -
BILENS PANEL

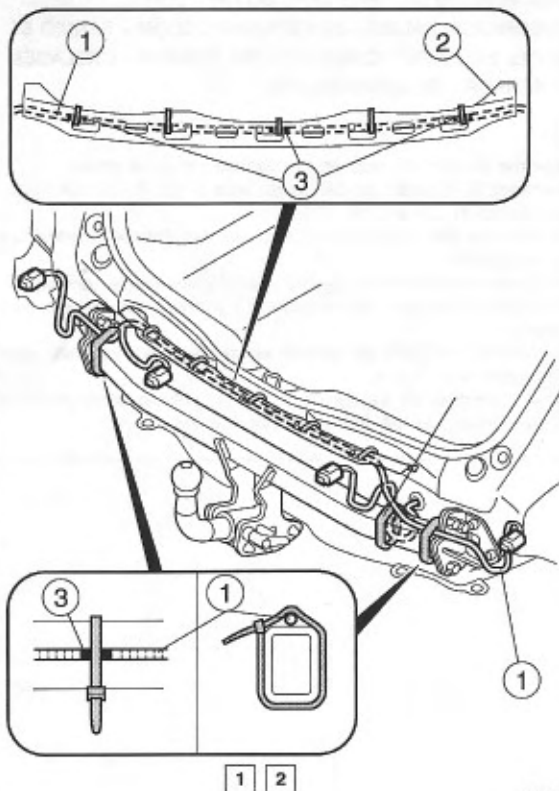
②
SENSOR HARNESS - FAISCEAU DU CAPTEUR -
SENSORKABELBAUMS - SENSORKABELBOOM - FASCIO DI
FILI DEL SENSORE - CABLEADO DEL SENSOR - CABLAGEM
DO SENSOR - SENSORKABLAGAGE

①
Route the sensor harness on the vehicle panel as shown.
Acheminez le faisceau de câbles du sensor sur le panneau du
véhicule selon l'illustration.
Verlegen Sie den Sensorkabelbaum an der Fahrzeugverkleidung
wie abgebildet.
Leg de sensorkabelboom op het voertuigpaneel (zie tekening).
Instradare il cablaggio del sensore sul pannello del veicolo come
mostrato.
Encamine el cableado del sensor en el panel del vehículo, como
se muestra en la figura.
Guie a cablagem do sensor no painel do veículo como mostrado.
Dra sensorkablaget på fordonets panel enligt bilden.



5519082H

Vehicle with Trailer Hitch
 Véhicule avec dispositif d'attelage
 Fahrzeug mit Anhängerkupplung
 Voertuig met trekhaak
 Veicolo con telaio di rimorchio
 Vehículo con sujeción de remolque
 Veículo com o engate do atrelado
 Fordon med släpvagnskrok



5530032H

①

SENSOR HARNESS - FAISCEAU DU CAPTEUR -
 SENSORKABELBAUMS - SENSORKABELBOOM - FASCIO DI
 FILI DEL SENSORE - CABLEADO DEL SENSOR - CABLAGEM
 DO SENSOR - SENSORKABLAGE

②

VEHICLE PANEL - PANNEAU DU VEHICULE -
 FAHRZEUGKONSOLE - VOERTUIGPLAAT - PANNELLO DEL
 VEICOLO - PANEL DEL VEHÍCULO - PAINEL DO VEÍCULO -
 BILENS PANEL

③

GREEN TAPE - RUBAN VERT - GRÜNES KLEBEBAND -
 GROENE TAPE - NASTRO VERDE - CINTA ADHESIVA VERDE -
 FITA VERDE - GRÖN TEJP

①

Note the installation direction of the long wire tie.
 Notez la direction de montage du long serre-fils.
 Notieren Sie Montagerichtung des langen Kabelbands.
 Let op de montagerichting van het lange spanbandje.
 Notare la direzione di installazione della fascetta fermafili lunga.
 Respete la dirección de instalación del sujetacables largo.
 Note a direcção de instalação do fio prendedor longo.
 Observera åt vilket håll det långa buntbandet ska monteras.

②

Install the long wire tie so that the connecting part is at the rear side on the top of the bumper beam.

Montez le long serre-fils de manière que le raccord se trouve à l'arrière du dessus du support du pare-chocs.

Montieren Sie das lange Kabelband so, dass sich der Verbindungsteil auf der Rückseite der Oberseite des Stoßfängerbalkens befindet.

Breng het lange spanbandje zo aan dat het uiteinde ervan zich achter de bovenzijde van de stootbalk van de bumper bevindt.

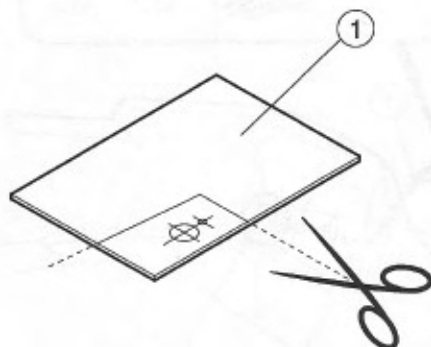
Installare la fascetta fermafili lunga in maniera tale che l'elemento di congiunzione si trovi sul retro del lato superiore della trave del paraurti.

Instale el sujetacables largo de tal manera que la pieza conectada se encuentre en la parte posterior en la parte superior de la viga del parachoques.

Instale o fio prendedor longo de tal modo que a parte conectada esteja na parte traseira na parte de cima da travessa do pára choques.

Montera det långa buntbandet så att anslutande del sitter på baksidan av stötfångarbalkens översida.

28

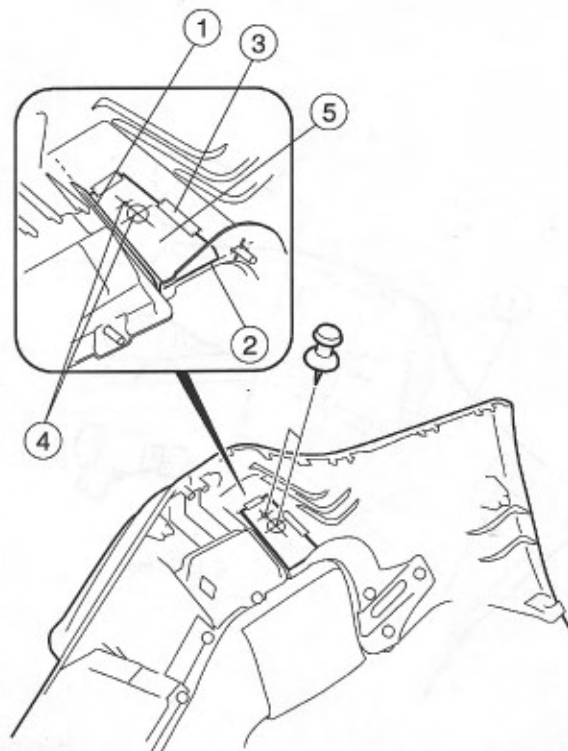


5519090H

①

TEMPLATE - GABARIT - SCHABLONE - SJABLOON -
MASCHERINA - PLANTILLA - MOLDE - MALL

29



5519101H

①

RIB (Align the template) - NERVURE (alignez le gabarit) - RIPPE
(Schablone ausrichten) - RIB (de sjablone uitlijnen) - COSTOLA
(Allineare la mascherina) - REBORDE (Alinear la plantilla) -
NERVURA (Alinhe o molde) - FLÄNS (passa in med mallen)

②

LOWER END OF CURVED SURFACE (Align the template) -
EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE DE LA SURFACE COURBE (alignez
le gabarit) - UNTERES ENDE DER GEBOGENEN OBERFLÄCHE
(Schablone ausrichten) - ONDERUITEINDE VAN HET GEBOGEN
STUK (de sjablone uitlijnen) - LATO INFERIORE DELLA
SUPERFICIE CURVA (allineare la mascherina) - EXTREMOS
INFERIOR DE LA SUPERFICIE CURVADA (Alinear la plantilla) -
EXTREMIDADE INFERIOR DA SUPERFÍCIE CURVA (Alinhe o
molde) - BUKTIGA YTANS NEDRE DEL (passa in mallen)

③

TAPE - RUBAN - KLEBEBAND - TAPE - NASTRO - CINTA
ADHESIVA - FITA ADESIVA - TEJP

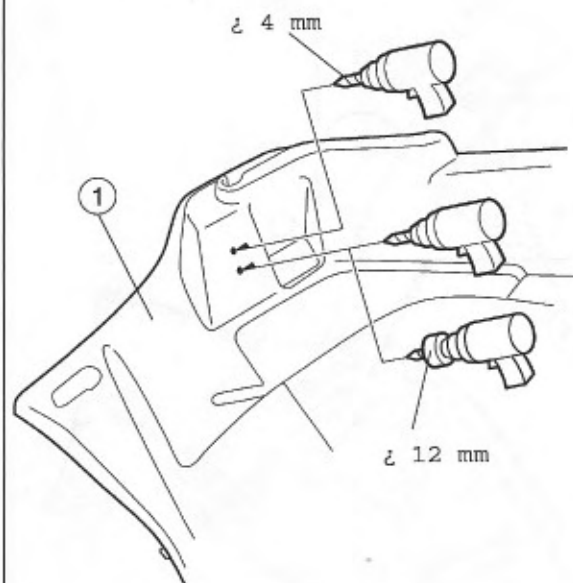
④

MARK (2) - MARQUE (2) - MARKIERUNG (2) - MARKERING (2) -
PUNTO CONTRASSEGNA TO (2) - MARCA (2) - MARCA (2) -
MARKERINGAR (2)

⑤

TEMPLATE - GABARIT - SCHABLONE - SJABLOON -
MASCHERINA - PLANTILLA - MOLDE - MALL

30

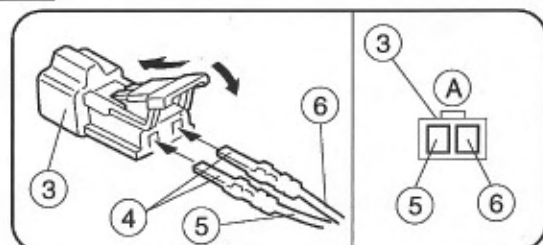


5519110H

①

RIGHT REAR SIDE LINING (surface side) - GARNITURE
 LATÉRALE DROITE (côté surface) - RECHTE
 HECKVERKLEIDUNG (Oberseite) -
 RECHTERACHTERZIJBEKLEDING (bovenkant) - PROFILO
 POSTERIORE DESTRO (lado superficie) - REVESTIMIENTO
 LATERAL TRASERO DERECHO (lado de la superficie) - FÔRRO
 LATERAL DIREITO TRASEIRO (lado da superfície) - HÖGER
 BAKRE SIDOFODER (utsidan)

31



①

BUZZER HARNESS - FAISCEAU DE CÂBLES DU RONFLEUR -
 SUMMERKABELBAUM - ZOEMERKABELBOOM - CABLAGGIO
 SEGNALETORE - CABLEADO DEL ZUMBADOR - CABLAGEM
 DA SIRENE - SUMMERKABLAGE

②

BUZZER - RONFLEUR - SUMMER - ZOEMER - SEGNALETORE -
 ZUMBADOR - SIRENE - SUMMER

③

2-PIN CONNECTOR - CONNECTEUR A 2 BROCHES - 2-
 POLIGER STECKER - 2-POLIGE STEKKER - CONNETTORE A
 2 PIN - CONECTOR DE 2 CLAVIJAS - UNIÃO DE 2-CAVILHAS -
 2-STIFTS KONTAKTDON

④

BUZZER HARNESS TERMINAL - BORNE DU FAISCEAU DE
 CÂBLES DU RONFLEUR - SUMMERKABELBAUM-KONTAKT -
 AANSLUITPEN VAN ZOEMERKABELBOOM - TERMINALE
 CABLAGGIO SEGNALETORE - TERMINAL DEL CABLEADO
 DEL ZUMBADOR - TERMINAL DA CABLAGEM DA SIRENE -
 SUMMERKABLAGE'S KONTAKT

⑤

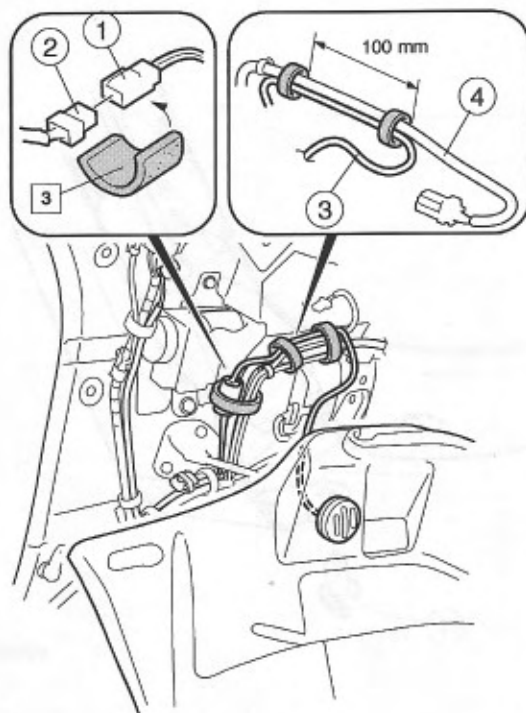
BROWN CORD - CÂBLE BRUN - BRAUNE LEITUNG - BRUINE
 DRAAD - FILO MARRONE - CABLE MARRÓN - CORDA MARROM
 - BRUN SLADD

⑥

BROWN/RED CORD - CÂBLE BRUN/ROUGE - BRAUN/ROTE
 LEITUNG - BRUIN/RODE DRAAD - FILO MARRONE/ROSSO -
 CABLE MARRÓN/ROJO - CORDA MARROM/VERMELHA -
 BRUN/RÖD SLADD

A

As viewed from the harness side
 Tel que vu du côté du faisceau
 Von der Kabelbaum-Seite gesehen
 Gezien van aan de kant van de kabelboom
 Visto dal lato fascio di fili
 Visto desde el lado del cableado
 Como visto do ponto de vista da cablagem
 Sett från kablagesidan



①

5519133H

2-PIN CONNECTOR OF BUZZER HARNESS - CONNECTEUR A 2 PÔLES DU FAISCEAU DE CÂBLES DU RONFLEUR - 2-POLIGER STECKER DES SUMMERKABELBAUMS - 2-POLIGE STEKKER VAN DE ZOEMERKABELBOOM - CONNETTORE A 2 PIEDINI CABLAGGIO SEGNALE - CONECTOR DE 2 CLAVIJAS DEL CABLEADO DEL ZUMBADOR - UNIÃO DE 2-CAVILHAS DA CABLAGEM DA SIRENE - SUMMERKABLAGETS 2-STIFTS KONTAKTDON

②

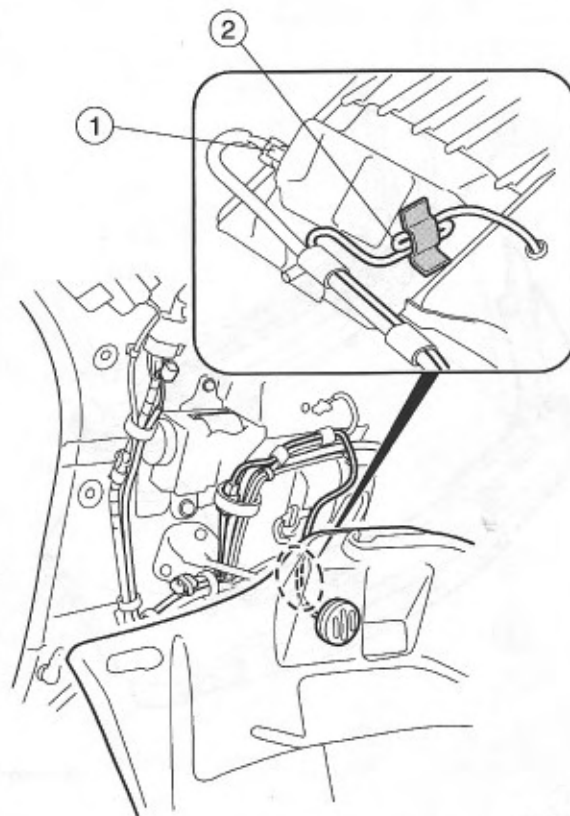
2-PIN CONNECTOR OF THE SENSOR HARNESS - CONNECTEUR A 2 PÔLES DU FAISCEAU DU CAPTEUR - 2-POLIGER STECKER DES SENSOR-KABELBAUMS - 2-POLIGE STEKKER VAN DE SENSORKABELBOOM - CONNETTORE A 2 PIEDINI FASCIO DI FILI DEL SENSORE - CONECTOR DE 2 CLAVIJAS DEL CABLEADO DEL SENSOR - UNIÃO DE 2-CAVILHAS DA CABLAGEM DO SENSOR - SENSORKABLAGETS 2-STIFTS KONTAKTDON

③

BUZZER HARNESS - FAISCEAU DE CÂBLES DU RONFLEUR - SUMMERKABELBAUM - ZOEMERKABELBOOM - CABLAGGIO SEGNALE - CABLEADO DEL ZUMBADOR - CABLAGEM DA SIRENE - SUMMERKABLAGES

④

TRUNK LIGHT HARNESS - FAISCEAU DE CÂBLES DE L'ÉCLAIRAGE DU COFFRE - GEPÄCKABLAGEBELEUCHTUNGS-KABELBAUM - KABELBOOM VAN KOFFERLICHT - CABLAGGIO LUCE PORTABAGAGLI - CABLEADO DE LA ILUMINACIÓN DEL MALETERO - CABLAGEM DA LUZ DO COMPARTIMENTO DE BAGAGENS - BAGAGEUTRYMMESBELYSNINGENS KABLAGE



5629021H

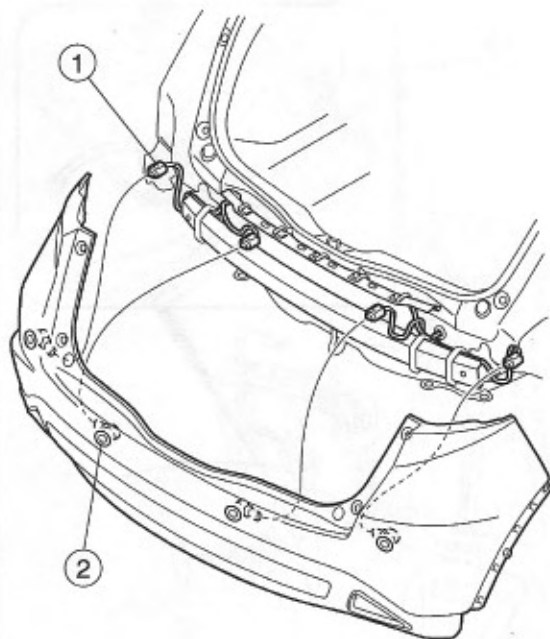
①

VEHICLE CONNECTOR - CONNECTEUR DU VEHICULE - FAHRZEUGSTECKER - VOERTUIGSTEKKER - CONNETTORE DEL VEICOLO - CONECTOR DEL VEHÍCULO - UNIÃO DO VEÍCULO - FORDONETS KONTAKTDON

②

EXCESS OF BUZZER HARNESS (bundle) - PARTIE EXCEDENTAIRE DU FAISCEAU DE CÂBLES DU RONFLEUR (à regrouper) - ÜBERSCHUSS DES SUMMERKABELBAUMS (Bündeln) - OVERTOLLIG GEDEELTE VAN ZOEMERKABELBOOM (samenvouwen) - CABLAGGIO SEGNALE IN ECCESSO (avvolgere) - EXCESO DE CABLEADO DEL ZUMBADOR (Enrollar) - EXCESSO DA CABLAGEM DA SIRENE (Prenda) - ÖVERSKJUTANDE SUMMERKABLAGES (bunta ihop)

34



5519142H

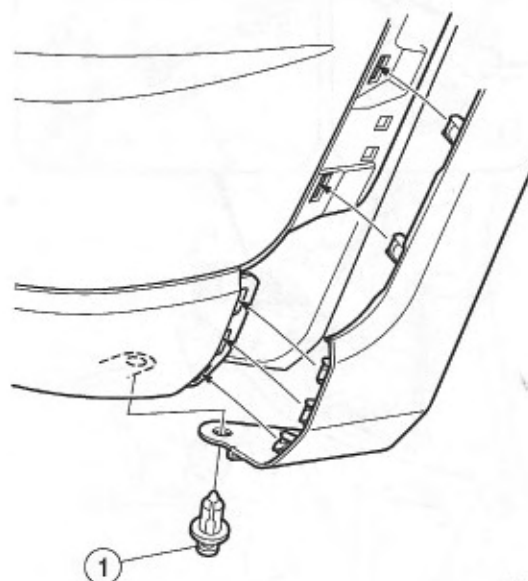
①

3-PIN CONNECTOR OF THE SENSOR HARNESS -
CONNECTEUR A 3 PÔLES DU FAISCEAU DU CAPTEUR - 3-
POLIGER STECKER DES SENSOR-KABELBAUMS - 3-POLIGE
STEKKER VAN DE SENSORKABELBOOM - CONNETTORE A 3
PIEDINI FASCIO DI FILI DEL SENSORE - CONECTOR DE 3
CLAVIJAS DEL CABLEADO DEL SENSOR - UNIÃO DE 3-
CAVILHAS DA CABLAGEM DO SENSOR -
SENSORKABLAGETS 3-STIFTS KONTAKTDON

②

SENSOR - CAPTEUR - SENSOR - SENSOR - SENSORE -
DETECTOR - SENSOR - SENSOR

35



5622021K

①

CLIP (Included in the kit) - ATTACHE (fournie dans le kit) - CLIP
(Im Bausatz inbegriffen) - CLIP (in de kit meegeleverd) - CLIP
(inclusa nel kit) - CLIP (Incluido en el kit) - CLIPE (Incluido no
conjunto) - CLIPS (medföljer satsen)

INSPECTION

- Reconnect the negative cable to the battery and check operation of all lights and other electrical systems or components. Reset the clock and customer's radio station presets.
- When the fuse is replaced or battery is disconnected, reset the power window anti-pinch system as described below:

To reset

1. Check that the door and door glass related parts are installed properly.
2. Start the engine.
3. Push down on the DOWN end of the driver's window switch until the window is fully open.
4. Pull back on the UP end of the driver's window switch until the window is fully closed and continue to hold the switch for at least a further second.
5. Make sure that the AUTO feature works correctly. If not, repeat step 1 through 4.

INSPECTION

- Reconnectez le câble négatif à la batterie et vérifiez le bon fonctionnement de tous le feux et autres systèmes ou composants électriques. Réinitialisez l'horloge et les présélections de la radio.
- Lorsqu'on remplace un fusible ou qu'on déconnecte la batterie, il convient de réinitialiser le système anti-pincement du lève-glace électrique comme il est décrit ci-dessous:

Pour réinitialiser le système:

1. Vérifier que la porte et les pièces relatives à la glace de porte sont installées convenablement.
2. Démarrer le moteur.
3. Appuyer sur la partie marquée DOWN du commutateur de lève-glace côté conducteur jusqu'à l'ouverture complète de la glace.
4. Appuyer sur la partie marquée UP du commutateur de lève-glace du côté conducteur jusqu'à la fermeture complète de la glace, puis continuer à retenir ainsi le commutateur pendant au moins une seconde de plus.
5. S'assurer que le système automatique fonctionne convenablement. Sinon, répéter les opérations de 1 à 4.

ÜBERPRÜFUNGEN

- Schließen Sie den Minuspol der Batterie wieder an und überprüfen Sie die Funktionsweise aller Leuchten und aller anderen elektrischen Einrichtungen. Stellen Sie die Uhrzeit und geben Sie die Einstellungen am Radio wieder ein.
- Wenn eine Sicherung ausgewechselt oder ein Batteriekabel abgeklemmt wurde, muß das Einklemmverhinderungs-System der elektrischen Fensterheber entsprechend den nachfolgenden Anweisungen erneut aktiviert werden.

Aktivieren des Systems:

1. Sich vergewissern, daß die Tür und alle mit den Türscheiben zusammenhängenden Teile korrekt installiert wurden.
2. Den Motor anlassen.
3. Die DOWN-Seite des Fensterheberschalters auf der Fahrerseite nach unten drücken, bis das Türfenster voll geöffnet ist.
4. Die UP-Seite des Fensterheberschalters auf der Fahrerseite nach oben ziehen, um das Türfenster wieder ganz zu schließen; danach den Schalter mindestens eine weitere Sekunde in dieser Position halten.
5. Sich vergewissern, daß die AUTO-Funktion einwandfrei funktioniert. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen die Schritte 1 bis 4 wiederholt werden.

INSPECTIE

- Sluit de negatieve kabel opnieuw op de accu aan en controleer de werking van de lichten en andere elektrische systemen of componenten. Stel het uur en de radiostations opnieuw goed in.
- Wanneer de zekering is vervangen of de accu is losgekoppeld, moet u het anti-inklemsysteem van de elektrisch bediende bestuurdersportieruit als volgt terugstellen:

Terugstellen

1. Controleer of het portier en de portieruit juist gemonteerd zijn.
2. Start de motor.
3. Druk het DOWN eind van de ruitschakelaar voor de bestuurdersportieruit naar beneden totdat de ruit volledig geopend is.
4. Trek het UP eind van de ruitschakelaar voor de bestuurdersportieruit terug totdat de ruit volledig gesloten is en blijf de schakelaar daarna nog tenminste 1 seconde vasthouden.
5. Controleer of de AUTO functie juist werkt. Is dit niet het geval, herhaal dan de stappen 1 t/m 4.

CONTROLLI FINALI

- Ricollegare il cavo negativo alla batteria e verificare il funzionamento di tutte le luci e degli altri sistemi o componenti elettrici. Ripristinare l'orologio e l'impostazione personalizzata delle stazioni radio.
- Se un fusibile viene sostituito o la batteria viene scollegata, ripristinare il sistema di sicurezza dei finestrini elettrici nel modo descritto di seguito.

Procedura

1. Controllare che le portiere e le parti legate ai finestrini siano installate correttamente.
2. Avviare il motore.
3. Premere l'estremità DOWN dell'interruttore del finestrino del conducente fino a che il finestrino non è del tutto aperto.
4. Premere l'estremità UP dell'interruttore del finestrino del conducente fino a che il finestrino non è del tutto chiuso e tenerlo premuto per almeno un altro secondo.
5. Controllare che la caratteristica AUTO funzioni correttamente. In caso contrario, ripetere le fasi da 1 a 4.

INSPECCIÓN

- Vuelva a conectar el cable negativo a la batería y verifique el funcionamiento de todas las luces y otros sistemas o componentes eléctricos. Vuelva a colocar a la hora el reloj y las emisoras de radio preseleccionadas.
- Cuando se reemplace el fusible o se desconecte la batería, haga un reset del sistema anti-atasco de la ventana, de la manera que se describe a continuación:

Reset

1. Verifique que las piezas relacionadas con la puerta y los vidrios de las puertas estén correctamente instalados.
2. Arranque el motor.
3. Pulse DOWN [ABAJO] en el conmutador de la ventana del conductor, hasta que la ventana quede completamente abierta.
4. Pulse ahora UP [ARRIBA] en el conmutador de la ventana del conductor, hasta que la ventana quede completamente cerrada, y sujete el conmutador en esta posición durante unos segundos.
5. Asegúrese que la función AUTO funcione correctamente. Si no fuera el caso, repita los pasos 1 a 4.

INSPECÇÃO

- Reconecte o cabo negativo à bateria, e verifique a operação de todas as luzes e dos outros sistemas ou componentes elétricos. Reajuste o relógio e as estações predefinidas do rádio.
- Quando o fusível for trocado ou a bateria desconectada, reajuste o sistema anti-pinçamento da janela automática como descrito abaixo:

Para reajustar

1. Verifique se a porta e as partes de vidro relacionadas à esta estão apropriadamente instaladas.
2. Inicie o motor.
3. Empurre para baixo na extremidade BAIXO do interruptor da janela do motorista até que a janela esteja completamente aberta.
4. Puxe para trás na extremidade CIMA do interruptor da janela do motorista até que a janela esteja completamente fechada e continue segurando o interruptor por alguns segundos.
5. Tenha a certeza de que a característica AUTO esteja funcionando corretamente. Se não, repita os passos de 1 até 4.

KONTROLL

- Anslut åter den negativa kabeln till batteriet och kontrollera att all belysning och andra elsystem och -komponenter fungerar. Ställ åter klockan och ställ in kundens förinställda radiostationer.
- Om säkringen byts eller batteriet kopplas ifrån, återställ den eldrivna fönsterrutans anti-klämsystem enligt beskrivning nedan:

Hur man återställer

1. Kontrollera att alla delar som rör dörren och dörrens fönster är korrekt monterade.
2. Starta motorn.
3. Tryck på DOWN (NER)-sidan av brytaren för fönstret på förarsidan tills fönstret är helt öppet.
4. Dra tillbaka på UP (UPP)-sidan av brytaren för fönstret på förarsidan tills fönstret är helt stängt och fortsätt hålla i knappen i ytterligare minst en sekund.
5. Se till att AUTO-funktionen fungerar ordentligt. Om inte, upprepa steg 1 till 4.